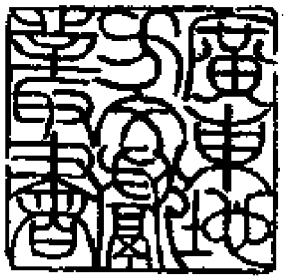
嵇康集

唐·刘恂 著

鲁迅 校勘

需要全本请访问 www.ertongbook.com

K296/3

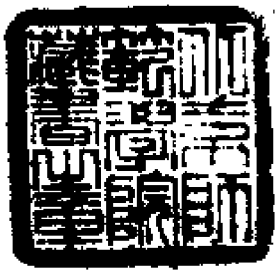


嶺表錄異

唐·劉 恂 著
魯 迅 校 勘

首都师范大学图书馆

20935284



广东人民出版社

935284

嘲 飛 燕 舞

唐·刘 恂撰
鲁 迅 校勘

*

广东人民出版社出版
广东省新华书店发行
广东新华印刷厂印刷
850×1168毫米32开本 2.375印张 2插页 50,000字
1983年6月第1版 1983年6月第1次印刷
印数 1—6,320册
书号 10111·1391 定价0.37元

唐　劉恂　撰

南海秋夏間或雲物慘然則見其兆如虹長六七尺比候則颶風必發故呼為颶母忽見有虹雖則颶風不作矣舟人常以為候豫為備之

南中夏秋多惡風疾人謂之颶或謂之颶母或謂之颶風四面無定二壞屋折樹不定氣也甚則吹屋瓦如飛蝶或二三年不一風或一年兩三風亦率連作或隔年之後藏者然發則自午及酉夜半必止此乃颶風不

出版说明

《广东地方文献丛书》，向读者提供有关广东地区的历史、文化、艺术以及其他方面的文献，以便专业和业余爱好者参考和研究之用。这套丛书内容比较广泛，不固定册数，分期陆续出版。《岭表录异》是其中的一部。

《岭表录异》又名《岭南录异》或《岭表记》，唐代刘恂著。本书记述唐代岭南地方以广东为主的珍奇的草、木、鱼、虫、鸟、兽和风土人情，还涉及当时航海遇飓风所见的海外奇谈，内容相当丰富。《四库全书》编纂者说这部书"历来考据之家，皆资引证。盖不特图经之圭臬，抑亦苍雅之支流，有裨多识，非浅鲜也"。这次出版，采用鲁迅校勘此书时的写定本，附有完整的校勘记，是目前最完善的本子，是一部具有地方文献价值的书。它曾由北京鲁迅博物馆鲁迅研究室略为整理和加标点。

需要全本请访问 www.ertongbook.com

前　言

鲁迅先生早年就喜爱自然科学，又喜欢博览群书，常常抄录、校勘、纂辑自己爱读的古籍。已经出版的《会稽郡故书杂集》、《小说旧闻钞》、《唐宋传奇集》、《古小说钩沉》、《嵇康集》和《小说备校》，数量就不少，加上未曾出版的手稿如《岭表录异》、《谢承后汉书》、《云谷杂记》和《〈说郛〉录要》等等，用力之勤，可想而知。

《岭表录异》的鲁迅手稿有两种。一种是初写本，是抄录《永乐大典》本（即《四库全书》本）的全文；一种是校本，是用唐、宋类书所引《岭表录异》各条校勘《永乐大典》本并作了补遗的写定本。写定本有许多按语，还有完整的校勘记。这两种手稿分别装订成册。初写本封面上有"庚戌十二月录"字样，说明这是一九一一年一月间作的事。什么时候校勘完毕的，没有发现记载，大

约不会晚于一九一二年二月鲁迅先生离开绍兴赴南京的时候，因为《鲁迅日记》一九一三年十一月四日曾记载收到从绍兴寄到北京的这两种手稿。

岭表就是岭南。唐贞观初置岭南道，管辖七十多个州，包括现在广东、广西并远及越南北部一带。《岭表录异》的作者刘恂，唐代昭宗时在广州任职。全书所记南国珍奇的草、木、鱼、虫、鸟、兽和风土人情，以广东为最多，但涉及的地区和当时岭南道辖区相符，甚至有航海遇飓风所见的海外奇谈，内容相当丰富。《新唐书·艺文志》把这部书列入地理类。《四库全书》的编纂者说这部书"历来考据之家，皆资引证。盖不特图经之圭臬，抑亦苍雅之支流，有裨多识，非浅鲜也"。从总体看，确是一个中肯的评价。这次出版的这个本子，是按鲁迅先生的写定本排印的，是目前最完善的本子。

早在一九三二年四月，鲁迅先生在《鲁迅译著书目》中就说明有这部手稿，但未印，足见他颇重视这部手稿。可惜在他生前，一直迫于时势而未能出版；在他逝世后，许广平同志没有条件到北京整理先生的手稿，也未能编入一九三八年版《鲁迅全集》。几十年来，历尽沧桑，现在由广

东人民出版社出版，更是很有意义的纪念。

手稿中原夹有三张单页，其中一张虽然是周作人所录，但鲁迅先生加了按语，所以现在都编在全书之后。

为了便于读者研究，我们把鲁迅先生校勘时所用古籍，整理了一个目录，略作介绍，作为附录，希望能节省读者查阅资料的时间和精力。

原手稿没有标点符号，这是由我们试加的。失误的地方，请同志们批评指正。

参加整理、标点工作的，是：王得后、叶淑穗、赵淑英和吕福堂。

北京鲁迅博物馆鲁迅研究室

一九七九年十二月

目　录

前言

《四库全书》本提要…… 1
《岭表录异》卷上…… 3
《岭表录异》卷中…… 14
《岭表录异》卷下…… 25
《岭表录异》补遗…… 36
《岭表录异》校勘记…… 41

附录

鲁迅校勘《岭表录异》所用古籍简介…… 58

需要全本请访问 www.ertongbook.com

《四库全书》本提要

臣等谨案：《岭表录异》三卷，《唐书·艺文志》称刘恂撰。宋僧赞宁《笋谱》称恂于唐昭宗朝出为广州司马。官满，上京扰攘，遂居南海，作《岭表录》。马端临《文献通考》亦云昭宗时人。溯粤东舆地之书，如郭义恭《广志》、沈怀远《南越志》，皆已不传。诸家所援据者，以恂是编为最古。而《百川学海》及《说郛》所载，寥寥数页，首尾不完，盖仅从类书钞撮以备一种，而恂之原本久佚矣。宋代《太平寰宇记》、《太平广记》、《太平御览》诸书，征引颇夥，仍多挂漏。惟散见《永乐大典》者，条理较详，尚可逐卷裒辑；虽所缺数函，未经遍检，或不免有遗，而证以旁见诸书者，似已十得其八九。恂之体例不可考，今不敢强为分门，谨排比其文，使各以类聚，

仍为三卷，以符《唐志》。唐人著述，传世者稀，断简残编，已足珍惜。此更于放失之余，复成完帙，使三四百年博物君子所未睹者，一旦顿还其旧观，弥足宝矣。其中记载博赡，而文章古雅；于虫鱼草木，所录尤繁；训诂名义，率多精核。叶廷珪《海录碎事》释《尔雅》"魁陆"，引此书"瓦陇"以证之。张世南《游宦纪闻》引郭璞《尔雅注》"犀有三角"之文，据此书称"犀二角"以辨之。历来考据之家，皆资引证。盖不特图经之圭臬，抑亦苍雅之支流，有裨多识，非浅鲜也。诸书所引，或称《岭表录》，或称《岭表记》，或称《岭表异录》，或称《岭表录异记》，或称《岭南录异》，核其文句，实皆此书。殆以旧本不存，转相稗贩，故流传讹异，致有数名。惟《永乐大典》所题，与《唐志》合，今特从之，以存其真焉。　　乾隆四十年五月，恭校上。

总纂官庶子臣陆锡熊

侍读臣纪　昀

纂修官主事臣任大椿

岭表录异卷上

唐刘　恂撰

南海秋夏间，或云物惨然，则见其晕如虹，长六七尺，比候则飓风必发，故呼为飓母。忽见有震雷，则飓风不作矣。舟人常以为候，预为备之。

南中夏秋多恶风，彼人谓之飓。《南越志》云，风起则人心恐惧。或云，风来则四面具足。[illegible]

性惨害也。

沓潮者：广州去大海不远二百里。每年八月，潮水最大。秋中复多飓风。当潮水未尽退之间，飓风作而潮又至，遂至波涛溢岸，淹没人庐舍，荡失苗稼，沉溺舟船，南中谓之沓潮。或十数年一有之，亦系时数之失耳。俗呼为"海翻"，为"漫天"。

梧州对岸西火山，山形高下大小，如桂林独秀山。山下有澄潭，水深无极。其火每三五夜一见于山顶。每至一更初火起，匝其顶如野烧之状，食顷而息。或言其下水中有宝珠，光照于上如火。上有荔枝，四月先熟。以其地热，故谓火山也。

自琼至振多溪涧。涧中有石鳞次，水流其间，或相去二三尺，近似天设，可蹑之而过。或有乘牛过者，牛皆促敛四蹄，跳跃而过。或失，则随流而下。见者皆以为笑。彼人谚曰："跳石牛骨碌，好笑又好哭！"

潘州：昔有方士潘茂于此升仙，遂以名郡。

绿珠井，在白州双角山下。昔梁氏之女有容貌，石季伦为交趾采访使，以珍珠三斛买之。梁氏之居，旧井存焉。耆老传云：汲饮此水者，生女必多美丽。里闾有识者以美色无益于时，遂

以巨石镇之。尔后虽时有产女端丽，则七窍四肢多不完全，异哉！州界有一派水，出自双角山，合容州江，呼为绿珠江，亦犹归州有明君村，盖取美人生处为名矣。

珠池：廉州边海中有洲岛，岛上有大池，谓之珠池。每年刺史修贡，自监珠户入池，采以充贡。池虽在海上，而人疑其底与海通。池水乃淡，此不可测也。耆旧传云：太守贪，珠即逃去。采珠皆采老蚌，剖而取珠。如豌豆大者，常珠也；如弹丸者，亦时有得；径寸照室之珠，但有其说，卒不可遇也。又取小蚌肉，贯之以篾，暴干，谓之珠母。容、桂人率将烧之，以荐酒也。肉中往往有细珠如粟粱。乃知珠池之蚌，随其大小，悉胎中有珠矣。

五岭内富州、宾州、澄州江溪间皆产金。侧近居人，以木箕淘金为业，自旦及暮，有不获一星者。郑玘《伤淘者》诗云："披沙辛苦见伤怀，往往分毫望亦乖，力尽半年深水里，难全为一凤皇钗。"

就澄中州者最为良金。余顷年使于上国，亲友不欲书其姓字附澄州金二十两，与宫灼权臣，讶其单鲜。友人曰：金虽少，贵其夜明，有异于常金耳。遂留宿验之，信然也。

广州滘滠县有金池。彼中居人，忽有养鹅

鸭，常于屎中见麸金片。遂多养，收屎淘之，日得一两或半两，因而致富矣。

陇州山中多紫石英，其色淡紫，其质莹彻，随其大小皆五棱，两头如箭镞。煮水饮之，暖而无毒，比北中白石英其力倍矣。

康州悦城县北百余里山中，有焦石穴。每岁乡人琢为烧食器。虔州亦有，乃食牢也。但烧令热彻，以物衬阁，置之盘中，旋下生鱼肉及葱韭蕹菹腌之类，顷刻即熟，而终席煎沸。南中有亲朋聚会，多用之。频食亦极壅热，疑石中有火毒。

白土坑在富州城北隅，其土白腻，郡人取以为货，终古不竭。今五岭妇女率皆用之为粉，又名铅粉。

玳瑁形状如龟，惟腹背甲有红点。其大者悉似盘盖。《本草》云：玳瑁解毒，□婆娑石（编者按：此处缺字，据武英殿聚珍版，有"其大者悉"四字），兼云辟邪。广南卢亭海岛夷人也。获活玳瑁龟一枚，以献连帅嗣薛王。王令生取背甲小者二片，带于左臂上以辟毒。龟被生揭其甲，甚极苦楚。后养于使宅后北池，俟其揭处渐生，复遣卢亭送于海畔。或云，玳瑁若生，带之有验。凡饮馔中有蛊毒，玳瑁甲即自摇动。若死，无

此验。

新泷等州山田，拣荒平处以锄锹开为町畦。伺春雨，丘中聚水，即先买鲩鱼子散于田内。一二年后，鱼儿长大，食草根并尽。既为熟田，又收鱼利，及种稻且无稗草，乃齐民之上术也。

铜柱：旧有韦公干为爱州刺史，郡即汉伏波铜柱以表封疆，柱在其境。公干利其财，欲椎熔货之于贾胡。土人不知援之所铸，且谓神物，哭曰："使君果坏是，吾属为海人所杀矣。"公干不听。百姓奔走诉于都督韩约。约移书辱之，公干乃止。

蛮夷之乐，有铜鼓焉。形如腰鼓而一头有面。鼓面圆二尺许。面与身连，全用铜铸。其身遍有虫鱼花草之状，通体均匀，厚二分以来，炉铸之妙，实为奇巧。击之响亮，不下鸣鼍。贞元中，骠国进乐，有玉螺铜鼓。玉螺，螺之白者，非琢玉所为。即知南蛮酋首之家，皆有此鼓也。咸通末，幽州张直方贬龚州刺史。到任后，修葺州城，因掘土得一铜鼓。任满，载以归京。到襄汉，以为无用之物，遂舍于延庆禅院，用代木鱼，悬于斋室。今见存焉。僖宗朝，郑绍谟镇番禺日，有林蔼者为高州太守。有乡墅小儿，因牧牛闻田中有

蛤鸣，蛤即大虾蟆。牧童遂捕之。蛤跃入一穴，遂掘之，深大，即蛮酋冢也，蛤乃无踪。穴中得一铜鼓，其色翠绿，土蚀数处损阙，其上隐起，多铸蛙黾之状。疑其鸣蛤即铜鼓精也。遂状其缘由，纳于广帅，悬于武库。今尚存焉。

岭表所重之节：腊一，伏二，冬三，年四。

夷人通商于邕州石溪口，至今谓之獠市。

广南有舂堂，以浑木刳为槽，一槽两边约排十杵，男女间立，以舂稻粮。敲磕槽舷，皆有遍拍，槽声若鼓，闻于数里。虽思妇之巧弄秋砧，不能比其浏亮也。

贾人船不用铁钉，只使桃榔须系缚，以橄榄糖泥之。糖干甚坚，入水如漆也。

番禺地无狐兔，用鹿毛、野狸毛为笔。又昭、富、春、勤等州，则择鸡毛为笔。其为用也，亦与兔毫不异。但恨鼠须之名，未得见也。

广州陶家皆作土锅镂，烧熟，以土油之，其洁净则愈于铁器，尤宜煮药。一斗者才直十钱。爱护者或得数日。或迫以巨焰，涸之，则立见破裂。斯亦济贫之物。

胡芦笙：交趾人多取无柄老瓠，制而为笙，上安十三簧，吹之，音韵清响，雅合律吕。

需要全本请访问 www.ertongbook.com